



Model Kube-I Subwoofer

- | | | | |
|-----------|-------------------------|-----------|------------------------|
| GB | Installation Manual | ES | Manual de instalación |
| F | Manuel d'installation | P | Manual de instalação |
| D | Bedienungsanleitung | NL | Installatie |
| I | Manuale d'installazione | DK | Installationsanvisning |
-

INTRODUCTION

(F) Utilisation (F) Introduction (D) Einleitung (I) Introduzione (ES) Introducció (P) Introdução (NL) Inleiding (DK) Introduktion

- GB

Thank you for purchasing the KEF Model Kube-I powered subwoofer.We are confident that your Kube-I will provide reliable, high performance sound for many years to come. Please read this manual fully before you attempt any connections to the Kube-I.
- F

KEF vous remercie de votre achat d'un subwoofer modèle Kube-I. Nous sommes convaincus que votre haut-parleur Kube-I vous procurera un son fiable et de hautes performances pendant de longues années.Veuillez lire intégralement le présent manuel avant de procéder à des connexions quelconques.
- D

Vielen Dank für den Kauf des aktiven Subwoofers KEF Kube-I.Wir sind davon überzeugt, daß Ihr Kube-I lange Zeit zuverlässig funktionieren und eine hohe Klangqualität gewährleisten wird. Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät anschließen.
- I

Vi ringraziamo per aver dato la Vs preferenza al subwoofer attivo KEF, apparecchio affidabile e dalle elevate prestazioni. Prima di effettuare i collegamenti si consiglia di leggere per intero il presente manuale.
- ES

Le damos las gracias por haber adquirido el altavoz para graves KEF Modelo Kube-I. Estamos seguros de que el Kube-I le proporcionará un sonido de calidad y de altas prestaciones durante muchos años. Por favor, lea este manual antes de intentar conectar y poner en funcionamiento el altavoz.
- P

Obrigado por ter escolhido o modelo KEF Kube-I: um subwoofer com amplificador.Accreditamos que o seu Kube-I lhe oferecerá durante muitos anos, um som de alta fidelidade. Leia, por favor, este manual integralmente antes de tentar quaisquer conexões com o Kube-I.
- NL

Wij danken u van harte voor uw aankoop van de actieve subwoofer KEF Model Kube-I.Wij zijn ervan overtuigd dat uw subwoofer u jarenlang hoogwaardig luisterplezier zal geven. Lees eerst deze handleiding aandachtig door alvorens u de subwoofer Kube-I aansluit.
- DK

Tillykke med erhvervelsen af din KEF model Kube-I subwoofer med forstærker.Vi er overbevist om, at din Kube-I vil give dig en stabil high performance sound i mange år fremover. Gennemlæs venligst denne manual inden du foretager nogen tilslutning til din model Kube-I.

USING THE MANUAL

(F) Utilisation du manuel (D) Verwendung der Anleitung (I) Uso del manuale (ES) Uso del manual (P) Utilização do manual (NL) Gebruik van de handleiding (DK) Brug af manualen

- GB

The following icons are used throughout this manual to help you safely install your new speakers. **Please follow them carefully.**
- F

Les icônes reprises ci-après sont utilisées dans tout le manuel de manière à vous aider à installer vos nouveaux haut-parleurs en toute sécurité. **Veuillez suivre scrupuleusement leur signification.**
- D

Die folgenden Symbole finden Sie in der gesamten Anleitung. Sie erleichtern eine sichere Installation Ihrer neuen Lautsprecher. **Bitte achten Sie sorgfältig auf die Symbole.**
- I

Le seguenti icone usate nel manuale aiutano ad installare correttamente i diffusori. **Si raccomanda di seguirle con attenzione.**
- ES

Se utilizan los iconos siguientes en este manual para ayudarle a instalar con seguridad sus nuevos altavoces. **Signalas cuidadosamente.**
- P

Os seguintes ícones são utilizados no manual afim de o ajudarem a instalar com segurança as suas novas colunas. **Siga-os cuidadosamente.**
- NL

De hierna volgende pictogrammen worden in de hele handleiding gebruikt om u te helpen bij het veilig aansluiten en gebruiken van uw nieuwe luidsprekers. **Volg de instructies steeds nauwgezet op.**
- DK

Følgende symboler benyttes i denne manual, for at hjælpe dig med sikker installation af dine højttalere. **Følg dem nøje.**

- 

(GB) Correct
(F) Correct
(D) Richtig
(I) Corretto
(ES) Correcto
(P) Correcto
(NL) Juist
(DK) Korrekt
- 

(GB) Wrong
(F) Incorrect
(D) Falsch
(I) Errato
(ES) Incorrecto
(P) Errado
(NL) Fout
(DK) Forkert
- 

(GB) Read
(F) 'A lire'
(D) Lesen
(I) Leggere
(ES) Lea
(P) Leia
(NL) Lees
(DK) Gennemlæs
- 

(GB) Caution/Warning
(F) Attention/Avertissement
(D) Achtung / Warnung
(I) Attenzione/Avvertenza
(ES) Precaución/Atención
(P) Atenção/ Aviso
(NL) Opgelet/Waarschuwing
(DK) Forsigtigt / Advarsel
- 

(GB) Electrical Warning
(F) Danger électrique
(D) Warnung: Gefährliche Spannungen
(I) Rischi elettrici
(ES) Advertencia eléctrica
(P) Aviso sobre a parte eléctrica
(NL) Opgelet! Elektriciteit!
(DK) Elektrisk advarsel
- 

(GB) Option
(F) Option
(D) Option
(I) Opzione
(ES) Opción
(P) Opcional
(NL) Optie
(DK) Tilbehør
- 

(GB) Positive/RED
(F) Positif / ROUGE
(D) Positiv / ROT
(I) Positivo / ROSSO
(ES) Positivo / ROJO
(P) Positivo/Vermelho
(NL) Positief / ZOOD
(DK) Positiv / RØD
- 

(GB) Negative/BLACK
(F) Négatif / NOIR
(D) Negativ / SCHWARZ
(I) Negativo / NERO
(ES) Negativo / NEGRO
(P) Negativo/ Preto
(NL) Negatief / ZWART
(DK) Negativ / SORT
- 

(GB) Switch off appliance
(F) Couper l'appareil
(D) Gerät abschalten
(I) Disattivazione dell'ap parecchio
(ES) Interruptor del aparato
(P) Interruptor para desligar
(NL) Het toestel uitschakelen
(DK) Afbryd apparatet

SAFETY INFORMATION

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

- 

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
- A combined mains power input lead and country specific mains plug is provided.
 - Check before connecting to your local mains supply that the local supply voltage is the same as that marked on the rear panel. If it is not, check with your supplier before proceeding.

Explanation of Graphical Symbols

- 

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the products enclosure that may be of a sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.
- 

The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
Due to the mains switch being located on the rear panel, the apparatus must be located in an open area without anything obstructing access to the mains switch.

- 

Correct Disposal of this product.This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.They can take this product for environmental safe recycling.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

(F) Utilisation du manuel (D) Verwendung der Anleitung (I) Uso del manuale (ES) Uso del manual (P) Utilização do manual (NL) Gebruik van de handleiding (DK) Brug af manualen

Please take heed of the following before using the KEF Model Kube-I. Note also that the word “appliance” shall refer to the KEF Kube-I subwoofer, or any part of it.

1. **Read Instructions** – All the Safety and Operating Instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** – The Safety and Operating Instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** – All warnings on the appliance and in the Operating Instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** – All Operating and Use Instructions should be followed. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
5. **Important** – Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding typeplug. The third prong is provided for your safety.
If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Refer all servicing to a qualified service personnel. Servicing is required for any damaged parts such as power-supply cord or plug
6. **Water and Moisture** – The appliance should not be used in or near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Care should be taken so that objects containing liquids are not placed upon or spilled into the enclosure through openings and that no objects filled with liquids, such as a vase, shall be placed on apparatus..
7. **Ventilation** – The appliance should be situated so that its location or position does no interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, or similar surface that may block any ventilation openings.
8. **Heat** – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. **Power Sources** – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance and it shall remain readily operable. Mains plug is used as the disconnect device. To be completely disconnected from the power input, the mains plug of the apparatus must be disconnected from the mains completely.
10. **Power-cord Protection** – Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the appliance. The main plug should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.
11. **Attachments and Accessories** – Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. **Non-use Periods** – Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. **Damage Requiring Service** – The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

a) The power supply cord or the plug has been damaged; *or*

b) Objects have fallen or liquid has been spilled into the appliance; *or*

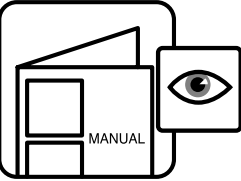
c) The appliance has been exposed to rain; *or*

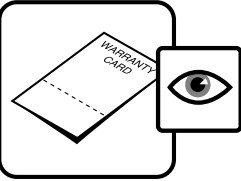
d) The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; *or*

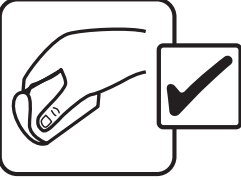
e) The appliance has been dropped or the enclosure damaged.
14. **Servicing** – The user shall not attempt to service the appliance beyond that described in the Operating Instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

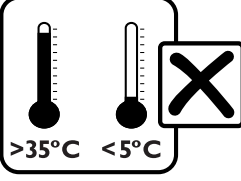
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

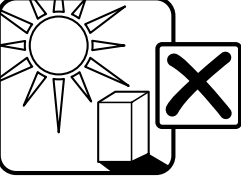
(F) Utilisation du manuel (D) Verwendung der Anleitung (I) Uso del manuale (ES) Uso del manual (P) Utilização do manual (NL) Gebruik van de handleiding (DK) Brug af manualen

- 

(GB) Follow this manual carefully for best results from speakers
(F) Afin de tirer les meilleurs résultats des haut-parleurs, veuillez suivre scrupuleusement les instructions reprises dans le présent manuel
(D) Für optimale Ergebnisse mit Ihrem Lautsprecher befolgen Sie diese Anleitung
(I) Per ottenere le migliori prestazioni dai diffusori seguire le istruzioni contenute nel presente manuale
(ES) Siga las instrucciones de este manual para obtener los mejores resultados de los altavoces
(P) Siga este manual atentamente para obter o melhor resultado das colunas
(NL) Volg terwille van een optimaal resultaat de instructies nauwkeurig op
(DK) Følg denne manual omhyggeligt for at opnå det bedste resultat fra højttalerne
- 

(GB) Read and return warranty card
(F) Veuillez lire et renvoyer la carte de garantie
(D) Lesen Sie die Garantiekarte und senden Sie sie ausgefüllt zurück
(I) Si prega di restituire la scheda di garanzia, previa attenta lettura
(ES) Lea y envíenos la tarjeta de garantía
(P) Leia e devolva o cartão de garantia
(NL) U kunt na lezing en invulling de garantietaal aan de importeur sturen
(DK) Gennemlæs og send garantibeviset tilbage
- 

(GB) Clean with a dry lint free cloth
(F) Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, non pelucheux
(D) Mit einem angefeuchteten, nicht fuselnden Tuch abwischen
(I) Pulire con un panno umido non sfilacciato
(ES) Limpie con un paño húmedo
(P) Limpe com um pano húmido sem pêlos
(NL) Reinigen met een vochtige niet pluizende doek
(DK) Rengør med en fugtig klud, der ikke frugger
- 

(GB) Avoid temperature extremes
(F) Eviter les températures extrêmes
(D) Extreme Temperaturen vermeiden
(I) Evitare temperature troppo alte o troppo basse
(ES) Evite temperaturas extremas
(P) Evite temperaturas extremas
(NL) Vermijd extreme temperaturen
(DK) Undgå ekstreme temperaturer
- 

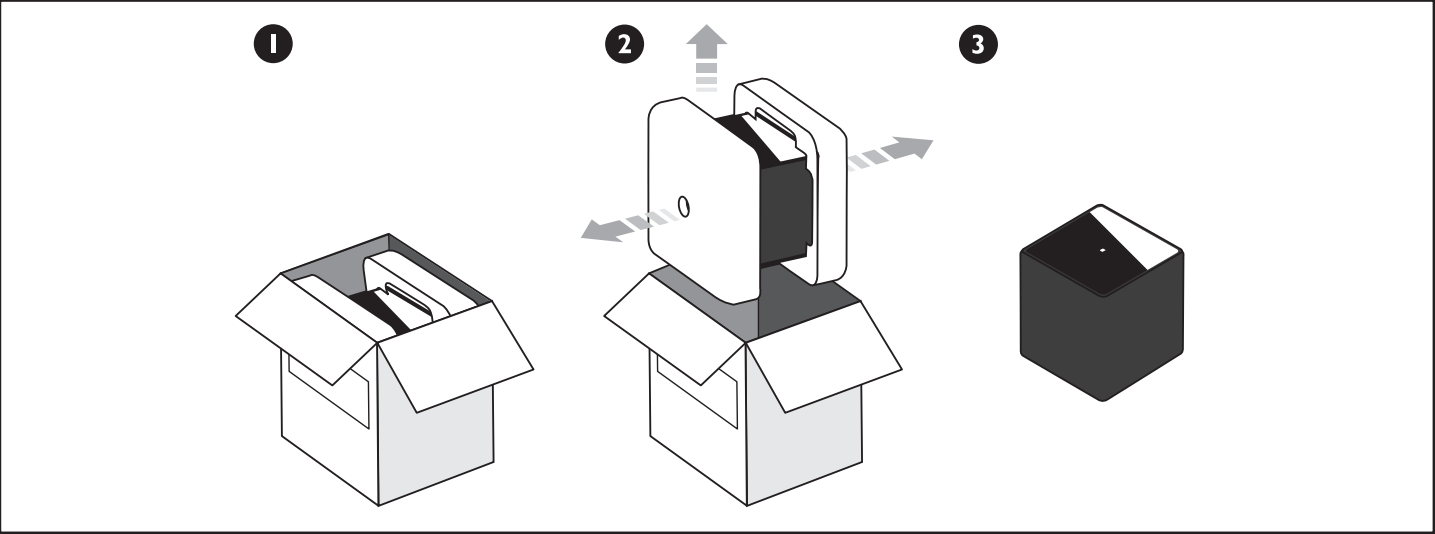
(GB) Avoid direct sunlight
(F) Eviter l'exposition directe aux rayons du soleil
(D) Direktes Sonnenlicht vermeiden.
(I) Evitare l'esposizione diretta ai raggi del sole
(ES) Evite la luz directa del sol
(P) Evite a exposição directa à luz do sol
(NL) Vermijd rechtstreeks zonlicht
(DK) Undgå direkte sollys
- 

(GB) Do not use spirit based cleaners.
(F) Ne pas utiliser d'agents nettoiyants à base d'alcool.
(D) Keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
(I) Non utilizzare prodotti a base di alcol
(ES) No use limpiadores con base de alcohol
(P) Não utilize produtos de limpeza à base de álcool
(NL) Gebruik geen reinigingsprodukten op basis van alcohol
(DK) Brug ikke rengøringsmidler med alkohol
- 

(GB) SAFETY NOTICE! trailing cables are dangerous, secure all cables
(F) NOTE DE SECURITE ! Les câbles de haut-parleurs traînant sur le sol peuvent être source de danger. Fixer tous les câbles
(D) SICHERHEITSHINWEIS ! Herumliegende Lautsprecherkabel sind eine Gefahrenquelle. Bitte alle Lautsprecherkabel sorgfältig verlegen
(I) NOTA PER LA SICUREZZA: i cavi di uscita dei diffusori possono essere pericolosi se non sistemati in un posto sicuro
(ES) ¡ATENCIÓN! los cables de conexión sueltos de los altavoces son peligrosos. Fíjelos
(P) Precauções de segurança! Os cabos das colunas espalhados são perigosos, fixe todos os cabos
(NL) VOOR UW VEILIGHEID! Loshangende luidsprekerkabels zijn gevaarlijk! De kabels steeds op een veilige plaats leggen
(DK) BEMÆRK! skarpe knæk og slid på højttalerledningerne er farlig, de skal fastgøres

UNPACKING

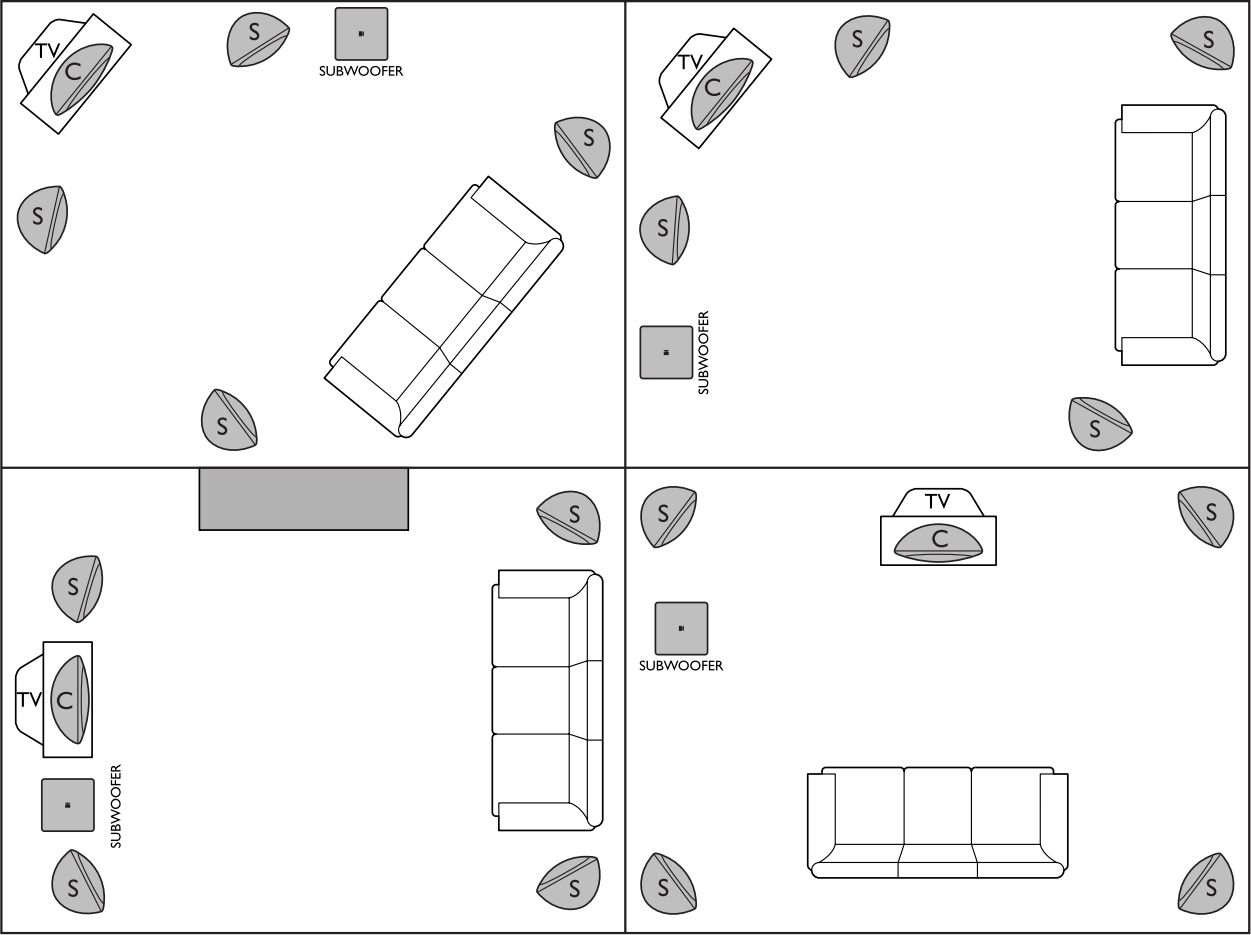
(F) Déballage (D) Auspacken (I) Apertura della confezione (ES) Desembalaje (P) Desembalagem (NL) Het toestel uitpakken (DK) Udpakning



POSITIONING

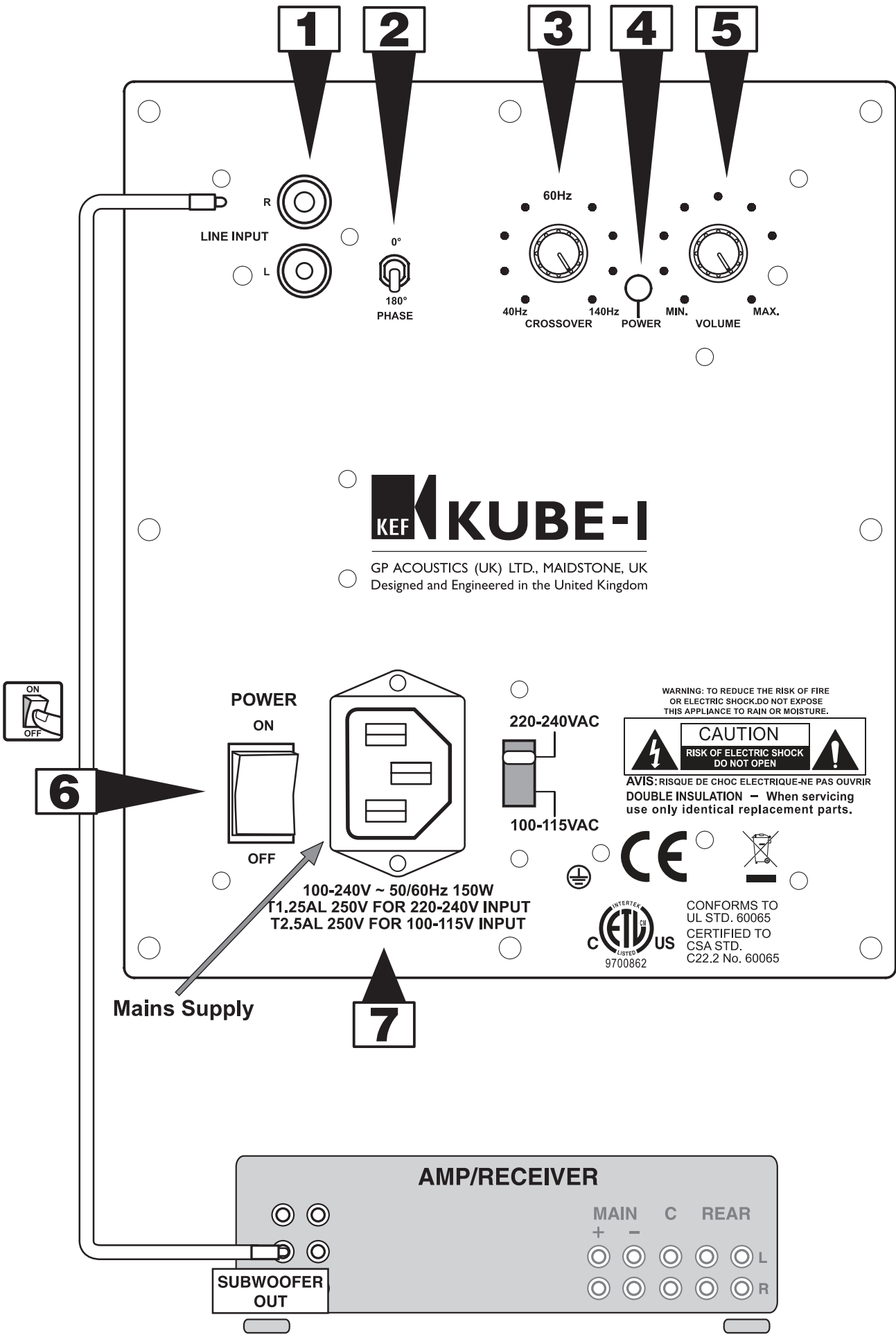
(F) Positionnement (D) Aufstellung (I) Posizionamento (ES) Posicionamiento (P) Posicionamento (NL) Plaats en aansluiting van het netsnoer (DK) Placering

(GB)The Kube-I has a side firing configuration, therefore avoid placing the unit close to walls or structures on the right and left sides.
(F) Le Woofer du Kube-I est placé latéralement, évitez donc de positionner ses faces latérales contre un mur ou une cloison.
(D) Der Kube-I ist ein Side-Firing-Subwoofer, das heißt, der Schallaustritt der aktiven und passiven Membran ist an den Seiten. Daher sollte der Subwoofer an den Seiten frei stehen und nicht zum Beispiel direkt an einer Wand.
(I) L'Kube-I ha un'emissione del suono laterale, evitare di porre il subwoofer con i lati destro e sinistro troppo vicini a pareti o mobili che possano ostruire l'uscita del suono.
(ES) El Kube-I, tiene una posición para su configuración, evitando situarlo a derecha o izquierda de paredes o estructuras.
(P) O Kube-I tem uma configuração com projecção lateral, deve por isso evitar colocá-lo perto de paredes ou estruturas nos lados esquerdo e direito.
(NL)Vermijd plaatsing nabij wanden of andere oppervlakken die vrije afstraling vanaf de zijkanten van de Kube-I in de weg staan.
(DK)Kube-I har en udstødning I siden, derfor undgå at anbringe enheden tæt på vaegen eller Genstande på højre og venstre side.



CONTROLS AND SOCKETS

(F) Commandes et prises (D) Bedienungselemente und Anschlüsse (I) Comandi e prese (ES) Controles y conexiones (P) Comandos e fichas (NL) Regelaars en aansluitingen (DK) Betjeningsknapper og stik



Controls and sockets

Kube-I Subwoofer Rear Panel

1.

Line in input sockets
2.

Phase control
3.

Crossover Frequency control
4.

Mains indicator light
- Power ON



Red / Green
- Power OFF


5.

Level Control
6.

'ON/OFF' switch (Vacation switch)
7.

AC power input (230V Euro) (230V UK) (115V US)

Positioning

As the sub-bass (low frequency) sound produced by the subwoofer is non-directional it can be positioned almost anywhere in the room, although it should not be placed too close to the listener. If possible try the subwoofer in different positions to find the best place for a boom-free sound.

Connection to AV amplifier / receiver

Connect to the amplifier subwoofer output.

Set the subwoofer frequency on the amplifier/ receiver to 120Hz (refer to the amplifier/ receiver manual).

Ensure the volume and cross over frequency controls on rear of the Kube-I are set to full.

Ensure that the satellites are set to the appropriate configuration in the amplifier / receiver menu (refer to speaker manual).

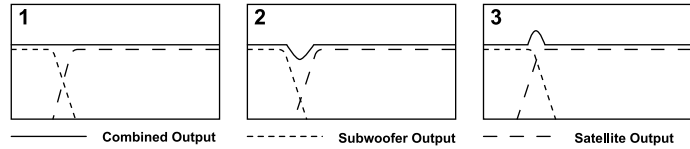
Adjust the subwoofer volume on the AV amplifier / receiver to your desired level (refer to the amplifier/ receiver manual).

Manual controls

It is possible to manually adjust the set-up of the Kube-I instead of using the amplifier /receiver.

A. Frequency Control

The frequency control changes the upper cut-off frequency of the subwoofer. Its effective range is from 40Hz to 140Hz at a rate of 12dB per octave. The frequency control should be adjusted to achieve the smoothest integration between the main/satellite speakers and the subwoofer. Clockwise rotation will increase the cut-off frequency and anti-clockwise rotation will decrease the cut-off frequency.



1.
- Ideal Crossover - Flat Response.
2.
- Crossover point set too low - Causes Dip in combined response.
3.
- Crossover Point set too high - Causes hump in combined response.

B. Phase Control

The phase control will normally be set at 0° but more output level can sometimes be achieved in the 180° position, particularly when the subwoofer is far away from the satellite speakers.

C. Volume Control

The volume control adjusts the output level of the subwoofer in relation to the satellite or AV speaker output level. Clockwise rotation to increase the output level or anti-clockwise to decrease the output level.

Commandes et prises

Panneau arrière du modèle Kube-I Subwoofer

1.

Prises d'entrée auxiliaire.
2.

Contrôle de phase.
3.

Commande de la fréquence de coupure.
4.

Témoin de mise
- MARCHE



Rouge / Vert
- ARRET


5.

Commande de niveau.
6.

Commutateur 'MARCHE/ARRET' (ON/OFF) (Interrupteur Vacances)
7.

Entrée d'alimentation en c.a. (230V Euro) (230V UK) (115V US)

Positionnement/Branchement sur secteur

Dans la mesure où le son infra-grave (basse fréquence) produit par le subwoofer est non-directionnel, ce dernier peut être placé en n'importe quel endroit de la pièce. On veillera toutefois à ne pas le positionner trop près de l'auditeur. Essayez, si possible, de placer successivement le subwoofer en différents endroits de manière à localiser le meilleur endroit pour un rendu du son sans grondement. Un fil d'alimentation satisfaisant aux normes nationales de mise à la terre et répondant aux exigences locales en matière de sécurité est fourni avec le subwoofer.

Raccordement à un amplificateur ou un récepteur Audio/Vidéo

Raccorder l'amplificateur au caisson de basses.

Réglez, sur l'amplificateur/récepteur, la fréquence de sortie du caisson de basses à 120Hz(veuillez vous référer au manuel d'utilisation de l'amplificateur/récepteur).

Assurez vous que le volume et la fréquence de coupure à l'arrière du caisson de basses sont réglés sur maximum.

Assurez vous, sur l'amplificateur/récepteur, que la configuration des satellites est appropriée (veuillez vous référer au manuel d'utilisation des satellites).

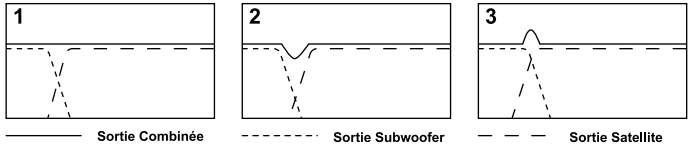
Ajustez le volume du caisson de basses sur l'amplificateur/récepteur. (veuillez vous référer au manuel d'utilisation de l'amplificateur/récepteur)

Reglages manuels

Il est possible de régler le Kube-I via ses propres réglages en lieu et place de ceux de l'amplificateur/récepteur.

A. Commande de la fréquence de coupure.

Cette commande modifie la fréquence de coupure supérieure du subwoofer. Sa plage de réglage efficace s'échelonne de 40Hz à 140Hz à un taux de 12 dB par octave. La commande de fréquence doit être réglée de manière à obtenir la parfaite intégration entre les haut-parleurs principaux/satellites et le subwoofer. Une rotation dans le sens horlogique relèvera la fréquence de coupure et une rotation dans le sens anti-horlogique abaissera la fréquence de coupure.



1.
- Croisement idéal - Réponse plate.
2.
- Point de croisement réglé trop bas - provoque um creux en réponse combinée.
3.
- Point de croisement réglé trop haut - provoque une boss en réponse combinée.

B. Contrôle de phase

Le contrôle de phase sera normalement positionné sur 0°. Un niveau plus élevé de sortie peut toutefois être obtenu en position 180°, et ce plus particulièrement lorsque le subwoofer est éloigné des haut-parleurs satellites.

C. Commande du niveau

La commande de niveau règle le niveau de sortie du subwoofer en fonction du niveau de sortie du haut-parleur satellite ou AV. Une rotation dans le sens horlogique augmentera le niveau de sortie et une rotation dans le sens anti-horlogique abaissera le niveau de sortie.

Fault Finding

FAULT	REMEDY
Mains indicator light does not come on.	Check that the subwoofer is plugged into the mains supply and that any switches are on. Check any fuses (including the plug) or circuit breakers on the mains supply which may effect the power to the subwoofer. Contact your dealer for further advice.
If the mains indicator light still does not come on.	Ensure that all equipment is switched on.
If the mains indicator light is on but no sound comes from the subwoofer.	Check and adjust the level control.  Check that the output sockets on the source equipment are correctly switched and adjusted to provide sufficient level to drive the subwoofer. Check that all connections between the subwoofer and the source equipment are correct and adjust as necessary.
If there is still no sound.	Contact your dealer for further advice.
Red light no sound Green light no sound	Check Levels

Depannage

PROBLEME	REMEDE
Le témoin indicateur de mise sous tension ne s'allume pas.	Vérifier que la fiche du subwoofer est bien branchée sur le secteur et que les commutateurs sont positionnés sur 'ON'. Vérifier tous les fusibles (ainsi que la fiche) circuit d'alimentation du subwoofer. Pour de plus amples conseils, adressez-vous à votre revendeur.
Le témoin indicateur de mise sous tension ne s'allume toujours pas.	Vérifier que toute l'installation est branchée.
Le témoin indicateur de mise sous tension est allumé mais aucun son ne provient du subwoofer.	Vérifier et régler le commande de niveau.  Vérifier que les prises de sortie de l'équipement source sont correctement commutées et procéder à un réglage de manière à obtenir un niveau suffisant pour le subwoofer. Vérifier que toutes les connexions entre le subwoofer et l'équipement source sont correctes et procéder, si nécessaire, à la correction.
Le subwoofer n'émet toujours aucun son.	Pour de plus amples conseils, adressez-vous à votre revendeur.
Voyant rouge pas de son Voyant vert pas de son	Vérifier les niveaux

Bedienungselemente und Anschlüsse

Modell Kube-I Subwoofer Rückseite

1. Line in-Eingangsbuchsen

2. Phasensteuerung

3. Frequenzeinstellung

4. Betriebsanzeige

5. Pegeleinstellung

6. Netzschalter (EIN/AUS)

7. Netzstromeingang

Betrieb

Gerät ausgeschaltet

Rot / Grün

(Urlaubsschalter)

(230V Euro)

(230V UK)

(115V US)

Aufstellung/Netzkabelanschluß

Da der vom Subwoofer produzierte Tiefbaß ungerichtet ist, kann das Gerät praktisch fast an jedem Ort im Raum aufgestellt werden. Eine Aufstellung in direkter Nähe des Zu-hörers ist allerdings nicht empfehlenswert. Nach Möglichkeit sollten Sie den Subwoofer probeweise an verschiedenen Orten aufstellen um die beste Position zu ermitteln. Ein Netzkabel, das den gültigen landesspezifischen Sicherheitsbestimmungen entspricht, ist im Lieferumfang enthalten.

Anschluss an einen AV-Receiver / -Verstärker

Schliessen Sie den Subwoofer an den Subwoofer-Ausgang des Receivers /Verstärkers an.

Stellen Sie die Übergangsfrequenz des Subwoofers im entsprechenden Menü des Receivers /Verstärkers auf 120 Hz ein. (Hinweise hierfür finden Sie in der Bedienungsanleitung des Receivers /Verstärkers).

Stellen Sie die Einstellungen „Volume“ und „Cross Over Frequency“ auf der Rückseite des Kube-I Subwoofers auf „Max.“ bzw. „140 Hz“.

Stellen Sie sicher, dass die Receiver- /Verstärker-Einstellungen für die Satellitenlautsprecher den Empfehlungen der Bedienungsanleitung entsprechen. (Hinweise hierfür finden Sie in der Bedienungsanleitung der Satellitenlautsprecher).

Stellen Sie die Lautstärke des Subwoofers am Receiver /Verstärker auf den von ihnen gewünschten Wert ein. (Hinweise hierfür finden Sie in der Bedienungsanleitung des Verstärkers).

Fehlersuche

SYMPTOM	FEHLERBESEITIGUNG
Betriebsanzeige leuchtet nicht auf.	Vergewissern Sie sich, daß der Subwoofer an das Stromnetz angeschlossen ist. Überprüfen Sie (z.B. mit irgendeinem anderen Gerät), ob an der betreffenden Netzsteckdose Spannung anliegt. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Betriebsanzeige leuchtet immer noch nicht auf	Vergewissern Sie sich, daß alle Geräte eingeschaltet sind.
Betriebsanzeige leuchtet, jedoch kein Ausgangssignal aus dem Subwoofer.	Pegeleinstellung überprüfen und ggf. korrigieren. ON OFF Überprüfen Sie, ob der entsprechende Hoch-oder Niederpegel-Ausgang am Verstärker aktiviert ist und so eingestellt ist, daß ein ausreichender Pegal an den Subwoofer übertragen wird. Vergewissern Sie sich, daß alle Anschlußkabel bzw. - stecker fest und ordnungsgemäß sitzen. Tauschen sie ggf, die Anschlußkabel aus.
Immer noch kein Ausgangssignal aus dem Subwoofer.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Rotes Licht kein Klang. Grünes Licht kein Klang.	Überprüfen Sie die Einstellung für die Lautsärke.

Direkte Einstellung

Sie können Die Subwoofer-Einstellungen auch direkt am Subwoofer vornehmen, ohne über die Menüs des Receivers /Verstärkers zu gehen.

A. Frequenzeinstellung

Die Frequenzeinstellung ändert die obere Trennfrequenz des Subwoofers, Der Einstell-bereich reicht von 40Hz bis 140Hz; die Flankensteilheit beträgt 12dB Oktave. Der Regler sollte so eingestellt sein, daß Frontlautsprecher und Subwoofer optimal zu-sammenarbeiten; d.h. es sind weder “Frequenzlücken” vorhanden, noch findet eine Überbtonung bestimmter Grenzfrequenzen statt.
Durch Rechtsdrehen (im Uhrzeigersinn) wird die Trennfrequenz erhöht. Durch Linksdrehen (gegen den Uhrzeigersinn) wird sie gesenkt.

1.

Ideale Trennfrequenz : flacher Frequenzgang

2.

Übergangspunkt zu niedrig:Verursacht eine “Frequenzlücke” im kombinierten Frequenzgang

3.

Übergangspunkt zu hoch: verursacht eine Überbetonung bestimmter Frequenzen im kombinierten Frequenzgang

B. Phasensteuerung

Der Phasensteuerung wird normalerweise auf 0° eingestellt. Allerdings kann manchmal in der Position 180° ein höherer Ausgangspegel erzielt werden, insbesondere, wenn der Subwoofer weit von den Satellitenlautsprechern entfernt ist.

C. Pegeleinstellung

Mit der Pegeleinstellung kann der Ausgangspegel des Subwoofers auf den Ausgangspegel der Satelliten- oder AV-Lautsprecher eingestellt werden. Durch Rechtsdrehen (im Uhrzeigersinn) wird der Ausgangspegel erhöht. Durch Linksdrehen (gegen den Uhrzeigersinn) wird er gesenkt.

ISTRUZIONI IN ITALIANO

I

Comandi e prese

Modello Kube-I Subwoofer Pannello posteriore

1. Prese uscita passa-alto

2. Interruttore di fase

3. Regolazione di frequenza

4. Indicatore luminoso di alimentazione

5. Regolazione di livello

6. Interruttore ON/OFF

7. Alimentazione a c.a.

Acceso

Spento

Rosso / Verde

(Interruttore Vacanze)

(230V Euro)

(230V UK)

(115V US)

Posizionamento/collegamento del cavo di alimentazione

Il subwoofer; poiché produce un suono a bassa frequenza non-direzionale, può essere posizionato in qualunque punto dell'ambiente, purché non troppo vicino all'ascoltatore. Tuttavia, per ottenere un suono quanto più pulito possibile si consiglia di provare il subwoofer in diverse posizioni. Viene fornito un cavo di alimentazione compatibile con le normative di messa a terra nazionali ed in conformità ai requisiti di sicurezza locali.

2) Connessioni all’amplificatore A/V

Collegare all'uscita subwoofer output dell'amplificatore.

Impostare la frequenza del subwoofer sull'amplificatore a 120 Hz (seguire le istruzioni dell’amplificatore).

Assicurarsi che i controlli di volume e della frequenza di crossover sul retro del subwoofer siano posizionati al massimo.

Assicurarsi che gli altri diffusori acustici siano configurati correttamente (seguire le istruzioni dell’amplificatore).

Regolare il volume del subwoofer sull’amplificatore al livello desiderato (seguire le istruzioni dell'amplificatore).

Controlli manuali

La taratura dell'Kube-I può essere effettuata manualmente invece di utilizzare l’amplificatore.

A. Regolazione di frequenza

Il regolatore di frequenza modifica la frequenza di taglio superiore del subwoofer, con un intervallo effettivo di 40-140 Hz a 12dB per ottava. Regolare la frequenza in modo da ottenere la migliore integrazione tra i diffusori principali/secondari e il subwoofer. La rotazione in senso orario aumenta la frequenza di taglio, mentre quella in senso orario la riduce.

1.

Crossover ideale - risposta piatta.

2.

Frequenza di taglio troppo bassa: provoca una flessione nella risposta combinata.

3.

Frequenza di taglio tropo alta: provoca un innalzamento nella risposta combinata.

B. Interruttore di fase

In genere l'interruttore di fase viene impostato a 0° ma a volte si ottiene un maggior livello d'uscita nella posizione a 180°, particolarmente se il subwoofer è molto distante dagli altoparlanti secondari.

C. Regolazione di livello

Il regolatore di livello consente di regolare il livello d'uscita del subwoofer in rapporto al livello d'uscita dai diffusori AV o secondari. Ruotare in senso orario per aumentare il livello d'uscita o in senso antiorario per ridurlo.

Individuazione delle anomalie

ANOMALIA	AZIONE
La spia di alimentazione non si accende.	Verificare che il subwoofer sia collegato all'alimentazione di corrente e che gli eventuali interruttori presenti siano su ON. Controllare gli eventuali fusibili (spina compresa) o sezionatori sull'alimentazione che possano influenzare l'alimentazione del subwoofer. Per ulteriori informazioni rivolgersi al rivenditore.
Se la spia di alimentazione resta ancora spenta	Verificare che l'apparecchiatura sia accesa.
Se la spia di alimentazione è accesa ma non arriva alcun suono dal subwoofer	Controllare il regolatore di livello e regolarlo di conseguenza. ON OFF Verificare che le uscite della sorgente (pre o finale) siano correttamente impostate, in modo da garantire un adeguato livello al subwoofer. Verificare che tutti i collegamenti tra il subwoofer e la sorgente siano stati realizzati in modo appropriato e modificarli se necessario.
Se persiste l'assenza del suono.	Per ulteriori informazioni rivolgersi al rivenditore.
Spia rossa non c'è suono Spia verde non c'è suono	Controllare i livelli

10

11

Controles y conexiones

Kube-I Subwoofer Rear Panel

1. Línea en el zócalo de entrada

2. Controllo di fase

3. Control de frecuencia

4. Luz indicadora de conexión a red

Encendido

Rojo / Verde

Power OFF (desconectado)

5. Control de nivel

6. Interruptor ON/OFF (botón Vacaciones)

7. Entrada de corriente (CA)

(230V Euro)
(230V UK)
(115V US)

Posicionamiento/Conexión a la red

Puesto que el sonido de baja frecuencia producido por el altavoz de bajos no es direccional, puede ser colocado en cualquier lugar de la habitación, aunque no debe ser colocado demasiado cerca del oyente. Si es posible, pruebe el altavoz en diferentes ubicaciones para encontrar el lugar en el que no se produce reverberación del sonido. Se suministra un cable de conexión a la red de acuerdo con los requisitos del país y las regulaciones relativas a la toma de tierra.

Conexión a AV amplificador / receptor

Conecte al amplificador por la salida de Subwoofer.

Fije el control de volumen y el crossover de frecuencia en la parte trasera de Kube-I.

Selecione la frecuencia del subwoofer en el amplificador / receptor 120Hz (referido en el manual amplificador/receptor).

Ajuste el volumen del subwoofer en el AV amplificador/receptor al nivel deseado (referido en el manual amplificador/receptor).

Asegurase que los satélites están fijados según la configuración adecuada al amplificador/receptor (especificados en el manual del amplificador/receptor).

Localizacion de averias

SINTOMA	REMEDIO
La luz indicadora de red no se ilumina.	Compruebe que el altavoz de graves está conectado a la red y que los interruptores están activados. Compruebe los fusibles o disyuntores de la red que puedan afectar a la falta de funcionamiento del altavoz. Póngase en contacto con el proveedor del equipo para obtener asesoramiento.
Si la luz indicadora de red sigue sin iluminarse.	Asegúrese de que todo el equipo está conectado.
Si la luz indicadora de red está iluminada pero el altavoz de graves no suena.	Compruebe y ajuste el control de nivel. Compruebe que las clavijas de salida del equipo principal están correctamente conectadas y ajústelas para proporcionar potencia suficiente para que funcione el altavoz de graves. Compruebe que todas las conexiones entre el altavoz de graves y el equipo principal (fuente) están correctas y ajústelas según sea necesario.
Si sigue sin emitir sonido.	Póngase en contacto con el proveedor del equipo para obtener asesoramiento.
Luz roja no suena. Luz verde no suena.	Comprobar niveles.

Comandos e fichas

Painel traseiro do Modelo Kube-I Subwoofer

1. Tomadas de entrada de linha

2. Controlo de fase

3. Controlo de frequência

4. Luzes indicadoras de tensão

Power On

Vermelho / Verde

Desligado

5. Controlo de nível

6. Interruptor “ON/OFF” (Interruptor Férias)

7. Entrada de corrente AC

(230V Euro)
(230V UK)
(115V US)

Posicionamento/Ligações principais

Como o som sub-baixo (baixa frequência) produzido pelo subwoofer não é direccional, pode ser posicionado em quase todos os locais da sala, embora não deva ser colocado muito próximo do ouvinte. Se possível, tente colocar o subwoofer em diferentes posições até encontrar o melhor local para obter um som sem ressonância. É fornecido um cabo de ligação à corrente compatível com os padrões eléctricos nacionais e de acordo com as normas locais de segurança.

Ligação ao Amplificador/Receiver AV

Ligar à saída de subwoofer do amplificador

Configurar a frequência do subwoofer no amplificador/receiver para 120Hz (consultar o manual do amplificador/receiver).

Certifique de que os comandos da frequência crossover e do volume ,na parte de trás, estão definidos para o máximo.

Certifique-se de que os satélites estão definidos para a configuração adequada no menu do receiver/amplificador (consulte o manual da coluna).

Ajustar o volume do subwoofer no receiver/amplificador AV para o nível pretendido (consulte o manual do receiver/amplificador).

Detector de falhas

FALLHAS	SOLUÇÕES
O indicador luminoso de tensão não se acende.	Verifique se o subwoofer está ligado à corrente e se todos os interruptores estão ligados. Verifique todos os interruptores (incluindo a tomada) ou corta-circuitos da tomada que possam afectar a chegada de corrente ao subwoofer. Contacte o seu fornecedor para mais conselhos.
Se o indicador luminoso de tensão continua sem se acender.	Verifique se todo o equipamento está ligado.
Se o indicador luminoso de tensão está aceso mas não há som do subwoofer.	Verifique e ajuste o controlo de nível. Verifique se as fichas de saída do equipamento principal estão correctamente ligadas e ajustadas para fornecerem um nível suficiente de energia ao subwoofer. Verifique se todas as conexões entre o subwoofer e o equipamento principal estão correctas e ajustadas convenientemente.
Se ainda não há som.	Contacte o seu fornecedor para mais conselhos.
Luz vermelha sem som Luz verde sem som	Verificar os níveis

Regelaars en aansluitingen

Kube-I Subwoofer achterpaneel

1. lijn-niveau ingangbussen

2. Fases regelaar

3. Instelling voor de overgangs-frequentie

4. Aan/uit indicatielampje

Netschakelaar

Toestel UIT

Rood / Groen

Toestel UIT

5. Niveauregeling

6. Netschakelaar

7. Aansluiting voor netkabel

(Vakantiestand)

(230V Euro)

(230V UK)

(115V US)

Plaats en aansluiting van het netsnoer

Omdat het oor de herkomst van de lage frequenties van het subbas-geluid niet kan waarnemen, kunt u de subwoofer plaatsen waar het u uitkomt. Plaats het toestel echter niet te dicht bij de luisteraar. Probeer verschillende plaatsen in de woonkamer en kies de optimale plaats voor een zuiver laagweergave. Het bijgeleverde netsnoer beschikt over de juiste aardingsaansluiting en voldoet aan de plaatselijke veiligheidsnormen.

Aansluiting op AV versterker / receiver

Sluit aan op de subwoofer uitgang van de versterker.

Zet de subwoofer frequentie van de versterker op 120Hz (zie gebruiksaanwijzing van uw versterker).

Zet op de achterzijde van de Kube-I de regelaars voor crossover frequency en volume op maximaal.

Zorg dat de instellingen voor de overige luidsprekers in de versterker juist zijn (zie gebruiksaanwijzing van uw versterker en luidsprekers).

Pas in de versterker de luidheid van de subwoofer naar smaak aan (zie gebruiksaanwijzing van uw versterker).

Handmatige instelling

In plaats van via de versterker is de Kube-I ook handmatig in te stellen.

A. Instelling voor de overgangsfrequentie
Met deze Instelling kiest u tot welke frequentie de actief blijft. Het bereik van deze instelling loopt van 40Hz tot 140Hz, met een filtersteilheid van 12 dB per octaaf. Stel deze regelaar zodanig in, dat u de soepelste overgang tussen hoofd- en satellietluidsprekers en de subwoofer bereikt. Als u de regelaar met de klok mee draait (de overgangsfrequentie hoger legt), verbreedt u het werkingsgebied van de 20B. Tegen de klok in gaand versmalt u dit.

1. Ideale overgang - vlakke responscurve

2. Overgangspunt te laag - veroorzaakt een kuil in de totale frequentiecurve

3. Overgangspunt te hoog - veroorzaakt een berg in de totale frequentiecurve

B. Fase regelaar
De fases regelaar staat normaal gezien op 0°. Soms kunt u echter een hoger uitgangsniveau bereiken door de regelaar op 180° te zetten, vooral als de subwoofer ver weg staat van de satellietluidsprekers.

C. Niveauregeling
Met de niveauregeling regelt u het volume van de subwoofer in verhouding tot het volume van de satellietluidsprekers of de AV-luidsprekers. Draai met de klok mee om het volume te verhogen. Draai in de andere richting om het volume te verlagen.

DANSKE INSTRUKTIONER

DK

Betjeningsknapper og stik

Kube-I Subwoofer bagside

1. Bøsninger for linieindgange

2. Fase-regulering

3. Frekvenskontrol

4. Indikator for net spænding

TÆNDT

SLUKKET

Rød / Grøn

SLUKKET

5. Niveauekontrol

6. TÆND/SLUK afbryder

7. AC net indgang

(Hoved afbryder)

(230V Euro)

(230V UK)

(115V US)

Placering / Tilslutning af strøm

Da den lavfrekvente sub-bas lyd fra subwooferen ikke er retningsbestemt kan den anbringes næsten alle steder i rummet, dog bør den ikke anbringes for tæt på tilhøreren. Afprøv forskellige positioner for at finde det bedste sted for en resonans fri lyd. Udstyret leveres med strømstik med jord, der passer til den nationale standard.

Forbindelse til AV forstærker / modtager

Tilslut til forstærkerens subwoofer udgang.

Sæt subwoofer frekvensen på forstærkeren / modtageren til 120 Hz (Se forstærker / modtager manualen).

Vær sikker på at volume og cross over frekvens knapperne bag paa Kube-I er fuldt opdrejet.

Sørg for satellitterne er indstillet til den korrekte opsætning I forstærker / modtager menuen (se højttaler manualen).

Indstil subwoofer volumen på AV Forstærker / modtager til den ønskede styrke (se forstærker / modtager manualen).

Manuel indstilling

Det er muligt manuelt at indstille Kube-I I stedet for at bruge forstærker / modtager

A. Frekvenskontrol
Frekvenskontrollen kontrollerer subwoofere ns øverste afskærings frekvens, dens effektive område ligger fra 40 Hz til 140 Hz med 12 dB pr. oktav. Frekvenskontrollen bør justeres for at opnå det bedste samspil mellem hoved/satellithøjttalerne og subwooferen. Ved at dreje den i urets retning øges afskærings frekvensen og ved at dreje den mod urets retning formindskes.

1. Ideel overgangsfrekvens - Jævn gengivelse.

2. Overgangsfrekvens sat for lavt - medfører fald i den kombinerede gengivelse.

3. Overgangsfrekvens sat for højt - medfører en pukkel i den kombinerede gengivelse.

B. Fase regulering
Faseo regulering er normalt sat til 0° men større udgangsniveau kan nogle gange opnås i 180° positionen, specielt når subwooferen er anbragt langt fra satellithøjttalerne.

C. Niveauekontrol
Niveaú kontrollen regulerer subwoofere ns udgangsniveau i forhold til satellit- eller AV højttalerne. Ved at dreje den i urets retning øges udgangsniveauet ved at dreje den mod urets retning formindskes udgangsniveauet.

Opsporen van storingen

STORING	VERHELPEN VAN DE STORING
Het aan/uit indicatielampje wil niet branden.	Controleer of het netsnoer van de subwoofer aangesloten is op een stopcontact en de aan/uit-schakelaar ingeschakeld is. Controleer de smeltzekeringen of stroomonderbrekers van het stroomcircuit waarop de subwoofer is aangesloten. Raadpleeg uw dealer voor meer informatie.
Als het aan/uit indicatielampje nog steeds niet oplicht.	Vergewis u ervan dat alle toestellen ingeschakeld zijn.
Het aan/uit indicatielampje licht op, maar de subwoofer geeft geen geluid.	Controleer de volumeregeling en stel deze in.  Ga na of de uitgangspluggen van de geluidsbron het juiste signaal voeren, op het juiste niveau stann en voldoende vermogen leveren om de subwoofer aan te drijven. Controleer alle aansluitingen tussen subwoofer en de geluidsbron en voer indien nodig correcties uit.
Ik hoor nog steeds geen geluid.	Neem contact op met uw handelaar of de importeur.
Rood licht geen geluid Groen licht geen geluid	Controleer de niveau's

Fejlfinding

FEJL	MIDDEL
Net indikatoren lyser ikke.	Check at stikket til subwooferen er sat i stikkontakten, og at der er tændt for den. Check alle sikringer og hovedstrømafbryderen, som har indflydelse på strømmen til subwooferen. Kontakt forhandleren for yderligere detaljer.
Hvis net indikatoren stadig ikke tænder.	Check at der er tændt for hele udstyret.
Hvis net indikatoren lyser, men der ingen lyd kommer fra subwooferen.	Check og justér lydniveauet  Check at udgangsstikket på dit anlæg er korrekt monteret og justeret til passende niveau for at trække subwooferen. Check at alle forbindelser mellem subwooferen og dit anlæg er korrekt monteret og justeret, om nødvendigt.
Hvis der stadig ikke er nogen lyd.	Kontakt din forhandler for yderligere detaljer.
Rødt lys ingen lyd Grønt lys ingen lyd	Kontroler lydniveauet

14

15

SPECIFICATIONS



Model	Kube-I
Type	Powered Subwoofer
LF Drive Unit	1 x 200mm (8in.) + 1 x 200mm (8in.) ABR
Frequency range	38Hz - 150Hz
Amplifier	150 Watts built in class D amplifier
Maximum Output (SPL)	108dB
Low Pass Filter	Variable 40Hz - 140Hz, 4th-order
Low Level Signal Inputs	RCA phono sockets
Enclosure Type	Passive radiator
Internal Volume	15.4 litres
Net Weight	9.6kg (21.16lbs)
Dimensions (H x W x D)	291 x 293 x 293 mm
11.5 x 11.5 x 11.5 in.	
Power Requirements	100 - 240V ac ~, 50 - 60Hz
Power Consumption	150VA
Finish	Black

GP Acoustics reserve the right, in line with continuous research and development, to amend or change specifications without prior notice. E. & O.E.



GP Acoustics (UK) Ltd., Ecclestone Road, Tovil, Maidstone, Kent ME15 6QP U.K. Tel: + 44 (0)1622 672261 Fax: + 44 (0)1622 750653

GP Acoustics (US) Inc., 10 Timber Lane, Marlboro, New Jersey 07746 U.S.A. Tel: +(1) 732 683 2356 Fax: +(1) 732 683 2358

GP Acoustics GmbH, Heinrichstraße 51, D-44536 Lünen, Deutschland. Tel: +49 (0) 231 9860-320 Fax: +49 (0) 231 9860-330

GP Acoustics (France) SAS, 39 Rue des Granges Galand - BP414, 37554 Saint Avertin CEDEX, France. Tel : +33(0)2 47 80 49 01 Fax : +33(0)2 47 27 89 64

GP Acoustics (HK) Limited, 6F, Gold Peak Building, 30 Kwai Wing road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong. Tel: +85 (0) 2410 8188 Fax: +85 (0) 2401 0754

www.kef.com